

Ikt. szám: I-45/ 18 /2018.

Tárgy: Felterjesztés

Ügvyintéző: Szilágyi Tünde

Telefonszám: +36-70-684-7404

Budapest Főváros Kormányhivatala

dr. György István
kormány megbízott részére

Budapest
Teve u. 1/a-c.
1139

Tisztelt Kormány megbízott Úr!

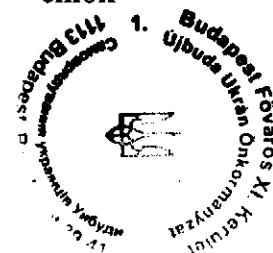
A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület **Újbuda Ukrán Önkormányzata** 2018. május 15-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2018. május 30.

Tisztelettel:



Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna
elnök



Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

3. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata **2018. május 15-én** (kedd) **14.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak:

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna	elnök
Andó József	képviselő

Igazoltan távol van:

Medenczi Román	elnökhelyettes
-----------------------	----------------

Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	referens
Szilágyi Tünde	titkár

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét. A mai ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének javasolja megválasztani Andó József képviselőt, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Andó József képviselő személyét elfogadja az Újbuda Ukrán Önkormányzat 2018. május 15-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

16/2018. (V.15.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete Andó József képviselő személyét elfogadja az Újbuda Ukrán Önkormányzat 2018. május 15-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

Az Elnök a napirendi pont megtárgyalására vonatkozóan a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalására az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. május 15-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az UÖ 2017. évi zárszámadásának elfogadása
2. Együttműködési megállapodás megtárgyalása
3. XI. Tatai Patara Törökkori Történelmi fesztiválon való részvétel
4. Ukrán-magyar nyelvű könyv kiadása
5. IV. Nemzetközi Ucraina Fesztven való részvétel
6. Ukrán-magyar zenei művek hangfelvétele a Szent István Bazilikában
7. Az UÖ 2018. évi költségvetésének módosítása, állami feladatalapú támogatás bevételezése

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

17/2018. (V.15.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. május 15-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az UÖ 2017. évi zárszámadásának elfogadása
2. Együttműködési megállapodás megtárgyalása
3. XI. Tatai Patara Törökkori Történelmi fesztiválon való részvétel
4. Ukrán-magyar nyelvű könyv kiadása
5. IV. Nemzetközi Ucraina Fesztven való részvétel
6. Ukrán-magyar zenei művek hangfelvétele a Szent István Bazilikában
7. Az UÖ 2018. évi költségvetésének módosítása, állami feladatalapú támogatás bevételezése

1. Napirendi pont

Az UÖ 2017. évi zárszámadásának elfogadása

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben megküldött határozati javaslatot, miszerint:

Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:

1. A Képviselő-testület az önkormányzat 2017. évi költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 2 404 ezer Ft-ban,
 költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 2 109 ezer Ft-ban
 állapítja meg, amelyből
 - a) költségvetési bevételeinek 2 049 ezer Ft,
 - b) költségvetési kiadásainak főösszege 2 109 ezer Ft,
 - c) költségvetési egyenlege -60 ezer Ft,
 amelyből
 - működési bevételek és működési kiadások -60 ezer Ft,
 - felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0 ezer Ft,
 - d) finanszírozási bevétele 355 ezer Ft,
 - e) finanszírozási kiadása 0 ezer Ft.
2. A Képviselő-testület az önkormányzat 2017. évi költségvetési maradványát 295 ezer Ft összegben hagyja jóvá.

3. A Képviselő-testület az önkormányzat 2017. évi költségvetési előirányzatait és a hozzájuk tartozó teljesítéseket az 1. számú melléklet szerint határozza meg.
4. A 2017. évi költségvetés teljesítésének működési- és felhalmozási mérlegét a 2. számú melléklet tartalmazza.
5. Az önkormányzatnak a Gst. 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége 2017. december 31-én nem volt.
6. A Képviselő-testület
 - a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nem volt,
 - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem nyújtott,
 - c. az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) d) pontjában foglaltak szerint nincs a tulajdonában álló gazdálkodó szervezet.

Felelős: UÖ elnöke
 Határidő: 2018. május 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testületének 18/2018. (V.15.) számú határozata az önkormányzat 2017. évi zárszámadásáról

Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:

1. A Képviselő-testület az önkormányzat 2017. évi költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 2 404 ezer Ft-ban, költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 2 109 ezer Ft-ban állapítja meg, amelyből

a) költségvetési bevételeinek	2 049 ezer Ft,
b) költségvetési kiadásainak főösszege	2 109 ezer Ft,
c) költségvetési egyenlege	- 60 ezer Ft,
amelyből	
- működési bevételek és működési kiadások	- 60 ezer Ft,
- felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege	0 ezer Ft,
d) finanszírozási bevétele	355 ezer Ft,
e) finanszírozási kiadása	0 ezer Ft.
2. A Képviselő-testület az önkormányzat 2017. évi költségvetési maradványát 295 ezer Ft összegben hagyja jóvá.
3. A Képviselő-testület az önkormányzat 2017. évi költségvetési előirányzatait és a hozzájuk tartozó teljesítéseket az 1. számú melléklet szerint határozza meg.

4. A 2017. évi költségvetés teljesítésének működési- és felhalmozási mérlegét a 2. számú melléklet tartalmazza.
5. Az önkormányzatnak a Gst. 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége 2017. december 31-én nem volt.
6. A Képviselő-testület
 - a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nem volt,
 - b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem nyújtott,
 - c. az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) d) pontjában foglaltak szerint nincs a tulajdonában álló gazdálkodó szervezet.

Felelős: Uő elnöke
 Határidő: 2018. május 31.

2. Napirendi pont ***Együttműködési megállapodás megtárgyalása***

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

Elmondja a jelenlévőknek, hogy a Veszprémi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat elnökével, Zakar Irinával való megbeszélés és közös szándék alapján javasolja, hogy kössenek velük egy együttműködési megállapodást a helyi ukrán közösség érdekeinek képviselete és integrációjuk megsegítése, továbbá a hazai és külföldi ukrán nemzetiség kulturális és oktatási programokon való részvétele, azok szervezésének elősegítése, illetve ukrán nyelvű könyvek és CD-k kiadása céljából.

Az együttműködés eredményessége érdekében közös pályázatok készítését és benyújtását is tervezik.

Az előterjesztésben szereplő Együttműködési megállapodás tervezet alapján szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy – határozatlan időtartamra – Együttműködési megállapodást köt a Veszprémi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, a Hazai és külföldi nemzetiség kulturális és oktatási programokon való részvétel, azok szervezésének elősegítése, továbbá közös pályázatok készítése és benyújtása céljából. Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.

*Határidő: 2018. május 15.
 Felelős: Uő elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

19/2018. (V.15.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy – határozatlan időtartamra - Együtműködési megállapodást köt a Veszprémi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal, a Hazai és külföldi nemzetiség kulturális és oktatási programokon való részvétel, azok szervezésének elősegítése, továbbá közös pályázatok készítése és benyújtása céljából.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együtműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2018. május 15.

Felelős: UÖ elnöke

3. Napirendi pont***XI. Tatai Patara Törökkori Történelmi fesztiválon való részvétel*****Andó József képviselő:**

Elmondja, hogy a tavalyi évben nemzetiségi önkormányzatuk nagy sikerrel szervezte meg az ukrán-magyar kultúra napját, ezért azt tervezték, hogy az idén is megszervezik vagy csatlakozzanak egy más szervezet által megrendezésre kerülő fesztiválhoz.

Így merült fel, hogy mivel 2018. május 18-19-20-án kerül megrendezésre a XI. Tatai Patara Törökkori Történelmi fesztivál, ezért javasolja, hogy Újbuda Ukrán Önkormányzata is csatlakozzon a rendezvényhez.

Ez által lehetőség nyílik arra, hogy Újbuda is bemutatkozzon a fesztiválon. Ezért javasolja, hogy – a már folyamatban lévő szervezésnek megfelelően - hívjanak meg Ukrajnából 7, 8, 9 éves néptáncos gyermekeket Lviv városból, hogy lépjenek fel a rendezvényen. Fellépés előtte javasolja meglátogatni velük a Fővárosi Állatkertet, illetve lehetne szervezni egy elnök találkozó, ahol megtárgyalhatnák az együttműködést. Kb. 40 gyermek várható, melyre az előzetes számítások alapján (állatkerti belépők és szükséges étel, ital fogyasztás) max. 70.000,- Ft felhasználást javasol megállapítani.

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

A kezdeményezéssel egyetért, ezért szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy – a XI. kerületi ukrán közösség és az Újbuda Ukrán Önkormányzat bemutatkozása, valamint további együttműködési lehetőség és a nemzetiségi közösség történelmi ismereteinek bővítése céljából - csatlakozik a 2018. május 18-20-án megtartásra kerülő XI. Tatai Patara Törökkori Történelmi Fesztivál megrendezéséhez, melynek szükséges költségeire maximum 70.000,- Ft felhasználást állapít meg az UÖ 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2018. május 20.

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

20/2018. (V.15.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy – a XI. kerületi ukrán közösség és az Újbuda Ukrán Önkormányzat bemutatkozása, valamint további együttműködési lehetőség és a nemzetiségi közösség történelmi ismereteinek bővítése céljából - csatlakozik a 2018. május 18-20-án megtartásra kerülő XI. Tatai Patara Török-kori Történelmi Fesztivál megrendezéséhez, melynek szükséges költségeire maximum 70.000,- Ft felhasználást állapít meg az UÖ 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2018. május 20.

Felelős: UÖ elnöke

4. Napirendi pont

Ukrán-magyar nyelvű könyv kiadása

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

Elmondja a jelenlévők számára, hogy az ukrán-magyar kulturális kapcsolatok már több mint ezer éves múltra tekintenek vissza. Nem csak történelmi kapcsolatok kötöttek egymáshoz, hanem a kultúra más területéről is hatottak egymásra. Nagyon gazdag nyelvészeti, irodalmi és vallási közös múltjuk van.

Az évszázadok óta és a mai napig fennálló erkölcstelen és dezinformációs politika miatt a magyarországi ukrán közösség nem jut a saját anyanyelvén íródott könyvekhez. Nemzetiségi önkormányzatuk egy olyan könyv megalkotásán dolgozik, amelyben kitükröződik a régmúlt, történelmi, nyelvészeti, vallási, irodalmi és egyben bemutatják a magyarországi nevezetességeket a közös múltuk figyelembevételével. A könyvsorozat több részből állna össze. Budapest című könyv, Tihany című könyv, Unesco nevezetességek, és szláv-magyar nyelvi kapcsolatok. A kiadásokat ukrán és magyar nyelven szándékoznak megjeleníteni.

Az előzetes számítások alapján a várható költség összesen: 1.110.000,- Ft (max.: 1.500.000,- Ft).

1. Megbízási szerződési díj (szerkesztés, gépelés): 50.000,- Ft
2. Megbízási szerződési díj (lektorálási díj magyar és ukrán nyelven): 160.000,- Ft
3. Grafikai tervezés, tördelés: 200.000,- Ft
4. Fordítási díj: 200.000,- Ft
5. Nyomdai költség: 500.000,- Ft

Javasolja az első könyv megjelentetését az idén, melyre szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a több, mint 1000 éves közös múlttal rendelkező ukrán-magyar kapcsolatok tekintetében egy kulturális, történelmi, nyelvészeti, vallási, irodalmi közös múltat, továbbá magyarországi nevezetességeket bemutató könyv-

sorozatot jelentet meg, melynek szükséges költségeire maximum 1.500.000,- Ft felhasználást állapít meg az UÖ költségvetése terhére.

Határidő: folyamatos
Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

21/2018. (V.15.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a több, mint 1000 éves közös múlttal rendelkező ukrán-magyar kapcsolatok tekintetében egy kulturális, történelmi, nyelvészeti, vallási, irodalmi közös múltat, továbbá magyarországi nevezetességeket bemutató könyvsorozatot jelentet meg, melynek szükséges költségeire maximum 1.500.000,- Ft felhasználást állapít meg az UÖ költségvetése terhére.

Határidő: folyamatos
Felelős: UÖ elnöke

5. Napirendi pont

IV. Nemzetközi Ucraina Fesztren való részvétel

Andó József képviselő:

Elmondja, hogy 2018. szeptember 11-17 között Malgrad de Mar és Barcelona városában lesz lebonyolítva az Ucraina Fest az Újbuda Ukrán Önkormányzat részvételével ahol képviselteti magát és bemutatja saját szervezésű nemzetközi irodalmi meseverseny eredményeit, és ennek köszönhetően prezentálja saját kiadású mesekönyvét és a hozzá tartozó színezőjét.

Javasolja, hogy vegyenek részt a rendezvényen, ő személy szerint, mint tolmács és fordító és Knyahinecka Uljana elnök asszonyt, aki képviseli és bemutatja a kulturális eredményeket.

Mivel a fesztivál szeptember 11-én kezdődik és szeptember 17-én végződik, a várható beutazás és kiutazás szeptember 10. és 18. között a repülőjegyek eloszlása szerint változik.

Knyahinecka Uljana Jaroslávivna elnök asszony, mint a Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselői tagja egyben a fővárost is képviseli a fesztiválon. Így a FUNÓ részben fedezi a kiküldetés költségeit (repülőjegy).

A várható költségek az alábbiak:

1. Repülőjegy Budapest-Barcelona és Barcelona-Budapest: 70.000,- Ft (Andó József részére)
2. Szállás: max. 7 éjszaka: 200.000,- Ft (Andó József és Knyahinecka Uljana Jaroslávivna részére)
3. Ellátás: 85.000,- Ft
4. Buszjegy, metrójegy: 32.000,- Ft
5. Taxi költség belföldi: 20.000,- Ft
6. Taxi költség külföldi: 15.000,- Ft

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:
Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy megbízza Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnököt és Andó József képviselőt, hogy - mint tolmács és fordító, továbbá mint az UÖ saját szervezésű nemzetközi irodalmi meseverseny eredményeinek, továbbá a saját kiadású mesekönyvének és hozzá tartozó színezőjének prezentálása céljából – vegyen részt a 2018. szeptember 11-17 között Malgrad de Mar és Barcelona városában lebonyolításra kerülő Ucraina Festen, melynek szükséges költségeire maximum 450.000,- Ft felhasználást állapít meg az UÖ 2018. évi költségvetése terhére.

*Határidő: 2018. szeptember 18.
Felelős: UÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

22/2018. (V.15.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy megbízza Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnököt és Andó József képviselőt, hogy - mint tolmács és fordító, továbbá mint az UÖ saját szervezésű nemzetközi irodalmi meseverseny eredményeinek, továbbá a saját kiadású mesekönyvének és hozzá tartozó színezőjének prezentálása céljából – vegyen részt a 2018. szeptember 11-17 között Malgrad de Mar és Barcelona városában lebonyolításra kerülő Ucraina Festen, melynek szükséges költségeire maximum 450.000,- Ft felhasználást állapít meg az UÖ 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2018. szeptember 18.
Felelős: UÖ elnöke

6. Napirendi pont

Ukrán-magyar zenei művek hangfelvétele a Szent István Bazilikában

Andó József képviselő:

Újbuda Ukrán Önkormányzat fő szervezésében 2018. 06. 04-én, a Szent István Bazilikában, hang és videófelvétel készül magyar és ukrán zeneszerzők orgonaműveiből. A darabok Virágh András Gábor orgonaművész interpretációban fognak megszólalni. A magyar zeneszerzők közül Liszt Ferenc és Kodály Zoltán híres kompozíciói kerülnek felvételre, illetve a XI. kerületi lakos – egyben képviselőtársuk - ukrán és magyar zeneszerző Medenczi Roman orgonaműveiből. A felvétel célja, a magyar és ukrán kulturális örökség megőrzése, fejlesztése.

tése és ápolása. Továbbá céljuk megismertetni a széles közönséggel a magyar és ukrán orgonaművei színes harmóniai világát, egyházzenei gyökereit és modern technikáit. A felvétel minden érdeklődő számára elérhető lesz. Remélik, hogy a felvétellel gyarapítják a magyar és ukrán orgonazene világát.

A felvétel költsége 30.000,- Ft lesz.

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az UÖ főszervezésében, 2018. június 4-én a Szent István Bazilikában, Virágh András Gábor orgonaművész interpretációjában - a magyar és ukrán kulturális örökség megőrzése, fejlesztése és ápolása céljából – hang- és videofelvételt készít, melynek szükséges költségére 30.000,- Ft felhasználást állapít meg az UÖ 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2018. június 4.

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

23/2018. (V.15.) UÖ határozata

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az UÖ főszervezésében, 2018. június 4-én a Szent István Bazilikában, Virágh András Gábor orgonaművész interpretációjában - a magyar és ukrán kulturális örökség megőrzése, fejlesztése és ápolása céljából – hang- és videofelvételt készít, melynek szükséges költségére 30.000,- Ft felhasználást állapít meg az UÖ 2018. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2018. június 4.

Felelős: UÖ elnöke

7. Napirendi pont

Az UÖ 2018. évi költségvetésének módosítása, állami feladatalapú támogatás bevételezése

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök:

Tájékoztatja képviselőtársát, hogy a meghívó mellékletében szereplő előterjesztés szerint április 23-án egy átcsoportosítást kellett végeznie a költségvetésben, mert a pénzügyi ügyintéző jelezte, hogy 25,- Ft-tal kevesebb összeg szerepel a Megbízási díj soron a tavalyi megbízási díjak 2018-ra áthúzódó adózása miatt. Emlékeztetőül jelzi, hogy a jogszabály szerint az elnök átcsoportosítását utólagosan, határozattal szükséges rendezni.

Továbbá javasolja, hogy az UÖ 2018. évi Munkatervének ez évben várható, hátralévő programjai, valamint az előző napirendekben hozott határozatok költségvetésükre

alapján osszák fel a költségvetésük kiadási sorain az előterjesztésben szereplő állami támogatás összegét, melyre szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi az UÖ 2018. évi költségvetése kiadási előirányzatainak – Elnök által 2018. április 23-án végrehajtott – átcsoportosítását, miszerint:

- az 1. Személyi juttatások 1.2.5. Megbízási díj sorát megemelte 25,- Ft-tal, valamint
- a 3. Dologi kiadások 3.3.4. Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások sorát csökkentette 25,- Ft-tal.

Ezzel egyidejűleg úgy határoz, hogy az UÖ 2018. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

A Bevételek oldalon:

*A 7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről
7.1. Működési célú központi támogatások sorát megemeli 1.474.420,- Ft-tal.*

A Kiadások oldalon:

Az 1. Személyi juttatások

- 1.2.5. Megbízási díj sorát megemeli 540.000,- Ft-tal,
- az 1.3. Reprezentáció, üzleti ajándék sorát megemeli 122.834,- Ft-tal.

A 2. Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó 2.1 sorát megemeli 158.280,- Ft-tal.

A 3. Dologi kiadások

- 3.1.3. Egyéb készletbeszerzés sorát megemeli 40.000,- Ft-tal,
- a 3.3.1. Bérleti és lízing díjak sorát megemeli 26.000,- Ft-tal,
- a 3.3.2. Szállítási szolgáltatás sorát megemeli 20.000,- Ft-tal,
- a 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát megemeli 617.140,- Ft-tal,
- a 3.3.4. Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások sorát csökkenti 400.000,- Ft-tal,
- a 3.4.2. Külföldi kiküldetés sorát megemeli 317.000,- Ft-tal, valamint
- a 3.5.2. Előzetesen felszámított ÁFA sorát megemeli 33.166,- Ft-tal.

A fentiek alapján a 2018. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 3.239.923,- Ft

Bevételek összesen: 3.239.923,- Ft

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: UÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

24/2018. (V.15.) UÖ határozata

Az Újbuda Újváros Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi az UÖ 2018. évi költségvetése kiadási előirányzatainak – Elnök által 2018. április 23-án végrehajtott – átcsoportosítását, miszerint:

- az 1. Személyi juttatások 1.2.5. Megbízási díj sorát megemelte 25,- Ft-tal, valamint
- a 3. Dologi kiadások 3.3.4. Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások sorát csökkentette 25,- Ft-tal.

Ezzel egyidejűleg úgy határoz, hogy az UÖ 2018. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

A Bevételek oldalon:

A 7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről
7.1. Működési célú központi támogatások sorát megemeli 1.474.420,- Ft-tal.

A Kiadások oldalon:

Az 1. Személyi juttatások

- 1.2.5. Megbízási díj sorát megemeli 540.000,- Ft-tal,
- az 1.3. Reprezentáció, üzleti ajándék sorát megemeli 122.834,- Ft-tal.

A 2. Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó 2.1 sorát megemeli 158.280,- Ft-tal.

A 3. Dologi kiadások

- 3.1.3. Egyéb készletbeszerzés sorát megemeli 40.000,- Ft-tal,
- a 3.3.1. Bérleti és lízing díjak sorát megemeli 26.000,- Ft-tal,
- a 3.3.2. Szállítási szolgáltatás sorát megemeli 20.000,- Ft-tal,
- a 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát megemeli 617.140,- Ft-tal,
- a 3.3.4. Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások sorát csökkenti 400.000,- Ft-tal,
- a 3.4.2. Külföldi kiküldetés sorát megemeli 317.000,- Ft-tal, valamint
- a 3.5.2. Előzetesen felszámított ÁFA sorát megemeli 33.166,- Ft-tal.

A fentiek alapján a 2018. évi módosított költségvetését az alábbi összegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 3.239.923,- Ft

Bevételek összesen: 3.239.923,- Ft

(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: UÖ elnöke

18/2018. (U. 15.) UÖ határozat 1. melléklet

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
UKRÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2017. évi kiadási és bevételi előirányzatai

E Ft

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés 2017.XII.31.	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
KIADÁSOK:							
Működési költségvetés kiadásai							
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:						
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)						
1.1.1	Elnök	288	288	283	283	0	0
1.1.2	Elnökhelyettes	180	180	178	178	0	0
1.1.3	Tagok	72	72	72	72	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)					0	0
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0	0	0
1.2.2	BKV bérletek	0	0	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0	0	0
1.2.4	Egyéb meghatározott juttatások	0	0	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díjak	0	350	165	165	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	83	78	78	0	0
	Személyi juttatások összesen:	540	973	776	776	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:						
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	252	325	272	272	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	252	325	272	272	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:						
3.1	Készletbeszerzés						
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	100	108	76	76	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	100	124	124	124	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások						
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások						
3.3.1	Bérelti és lízing díjak	0	189	189	189	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	30	30	30	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	753	369	359	359	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	0	0	0	0	0	0
3.3.5	Karbantartás	0	0	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások						
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	22	21	21	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	70	258	258	258	0	0

18/2018. (V.15.) Uő határozat 1. melléklet

3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások						
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	6	4	4	0	0
	Dologi kiadások összesen:	1 023	1 106	1 061	1 061	0	0
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:						
4.1	Elvonások és befizetések	0	0	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0	0	0
5.	V. BERUHÁZÁSOK:						
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:						
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0	0	0
	(I.+...+VI.):	1 815	2 404	2 109	2 109	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	1 815	2 404	2 109	2 109	0	0
	BEVÉTELEK:						
	Működési költségvetés bevételei						
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL						
7.1	Működési célú központi támogatások	782	1 371	1 371	1 371	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	678	678	678	678	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK						
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0	0	0
8.2	Egyéb bevételek	0	0	0	0	0	0
	Felhalmozási költségvetés bevételei						
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL						
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	1 460	2 049	2 049	2 049	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG	-355	-355	-60	-60	0	0
	MŰKÖDÉSI EGYENLEG	-355	-355	-60	-60	0	0
	FELHALMOZÁSI EGYENLEG	0	0	0	0	0	0
	Finanszírozási bevételek						
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA						
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	355	355	355	355	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	1 815	2 404	2 404	2 404	0	0

18 / 2018. (V. 15.) Légi határozat 2. melléklet

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda-Ukrán Önkormányzata

2017. év bevételek és kiadások működési- és felhalmozási mérlege

MŰKÖDÉSI MÉRLEG

BEVÉTELEK	2017. évi		2017. évi teljesítés	2017. évi		2017. évi teljesítés
	eredeti előirányzat	módosított előirányzat		eredeti előirányzat	módosított előirányzat	
Előirányzat megnevezés	782	1 371	1 371	540	973	776
Működési támogatás központi költségvetésből	678	678	678	252	325	272
Egyéb működési célú támogatások bev. államháztartáson belülről	0	0	0	1 023	1 106	1 061
Működési bevételek				0	0	0
Összesen:	1 460	2 049	2 049	1 815	2 404	2 109
Működés egyenlege	-355	-355	-60			

FELHALMOZÁSI MÉRLEG

BEVÉTELEK	2017. évi		2017. évi teljesítés	2017. évi		2017. évi teljesítés
	eredeti előirányzat	módosított előirányzat		eredeti előirányzat	módosított előirányzat	
Előirányzat megnevezés	0	0	0	0	0	0
Felhalmozási célú támogatások központi költségvetésből	0	0	0	0	0	0
Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0	0	0
Felhalmozási bevételek	0	0	0	0	0	0
Összesen	0	0	0	0	0	0
Felhalmozás egyenlege						
Finanszírozási bevételek	355	355	355	0	0	0
Költségvetési maradvány						
MINDÖSSZESEN:	1 815	2 404	2 404	1 815	2 404	2 109

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
UKRÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2018. évi költségvetése**

24/2018. (V.15.) UÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	546 000	546 000	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyéb meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	725 025	725 025	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	122 834	122 834	0	0
	Személyi juttatások összesen:	1 393 859	1 393 859		
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	312 050	312 050	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	312 050	312 050	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	113 230	113 230	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	76 500	76 500	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	56 000	56 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	20 000	20 000	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	717 140	717 140	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	200 878	200 878	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	317 000	317 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	100	100	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	33 166	33 166	0	0
	Dologi kiadások összesen:	1 534 014	1 534 014	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése		0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülről	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülről	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	3 239 923	3 239 923	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	3 239 923	3 239 923	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások		2 256 420	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	678 000	678 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	2 934 420	2 934 420	0	0
Finanszírozási bevételek					
10.	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	305 503	305 503	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	3 239 923	3 239 923	0	0

Budapest, 2018. május 15.


Knyaninecka Uljana Jaroszlavna előnök



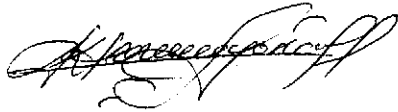
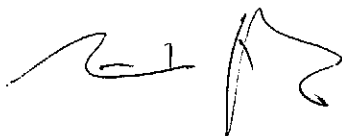


BUDAPEST XI. KERÜLET ÚJBUDA UKRÁN ÖNKORMÁNYZATA
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzat rendes ülésén.

Időpont: 2018. május 15. (kedd) 14⁰⁰ óra

Helyszín: Újbudai Polgármesteri Hivatal (Budapest XI. ker. Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalóterme

	Név:	Aláírás:
1.	Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna Elnök	
2.	Medenczi Román Elnökhelyettes	ig. távol van
3.	Andó József Képviselő	
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző h.	
	Szilágyi Tünde Titkár	

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

M E G H Í V Ó

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata **2018. május 15-én** (kedd) **14.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

Napirendi pontok:

1. Az UÖ 2017. évi zárszámadásának elfogadása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök
2. Együttműködési megállapodás megtárgyalása (szóbeli és mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök
3. XI. Tatai Patara Törökkori Történelmi Fesztiválon való részvétel (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Andó József képviselő
4. Ukrán-magyar nyelvű könyv kiadása (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök
5. IV. Nemzetközi Ucraina Fesztven való részvétel (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Andó József képviselő
6. Ukrán-magyar zenei művek hangfelvétele a Szent István Bazilikában (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Andó József képviselő
7. Az UÖ 2018. évi költségvetésének módosítása, állami feladatalapú támogatás bevételezése (szóbeli és mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna elnök

Budapest, 2018. május 7.

Üdvözlettel,


Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna
elnök



ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselőtársaim!

Az UÖ 2018. május 15-én megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

1. napirendi ponthoz:

Tájékoztatlak Benneteket, hogy a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a nemzetiségi önkormányzatunk 2017. évi gazdálkodásának alapján elkészítette a zárszámadás elfogadásához szükséges anyagokat, melyet Jegyző Asszony levelével együtt megküldött részünkre (mellékelve).

A mérlegeket, kimutatásokat az előterjesztés 1-4. mellékletei tartalmazzák.

Határozati javaslat:

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata Képviselő-testületének/2018. (.....) számú határozata az önkormányzat 2017. évi zárszámadásáról

Újbuda Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:

1. A Képviselő-testület az önkormányzat 2017. évi költségvetési és finanszírozási bevételeinek főösszegét 2 404 ezer Ft-ban, költségvetési és finanszírozási kiadásainak főösszegét 2 109 ezer Ft-ban állapítja meg, amelyből
 - a) költségvetési bevételeinek 2 049 ezer Ft,
 - b) költségvetési kiadásainak főösszege 2 109 ezer Ft,
 - c) költségvetési egyenlege - 60 ezer Ft, amelyből
 - működési bevételek és működési kiadások - 60 ezer Ft,
 - felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege 0 ezer Ft,
 - d) finanszírozási bevétele 355 ezer Ft,
 - e) finanszírozási kiadása 0 ezer Ft.
2. A Képviselő-testület az önkormányzat 2017. évi költségvetési maradványát 295 ezer Ft összegben hagyja jóvá.
3. A Képviselő-testület az önkormányzat 2017. évi költségvetési előirányzatait és a hozzájuk tartozó teljesítéseket az 1. számú melléklet szerint határozza meg.
4. A 2017. évi költségvetés teljesítésének működési- és felhalmozási mérlegét a 2. számú melléklet tartalmazza.
5. Az önkormányzatnak a Gst. 3.§ (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége 2017. december 31-én nem volt.
6. A Képviselő-testület
 - a. megállapítja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés b) pontjában szereplő, a költségvetésére vonatkozóan többéves kihatással járó döntése nem volt,

- b. költségvetésében az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. § (4) bekezdés c) pontja értelmében közvetett támogatást nem nyújtott,
- c. az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 91. § (2) d) pontjában foglaltak szerint nincs a tulajdonában álló gazdálkodó szervezet.

Felelős: Uő elnöke
Határidő: 2018. május 31.

7. napirendi ponthoz:

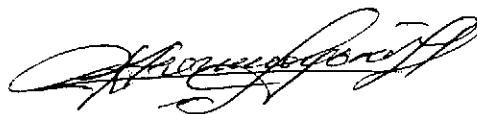
Továbbá tájékoztatlak Benneteket, hogy az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által 2018. évre nyújtott feladatalapú támogatásunkat szükséges az éves költségvetésünkbe beemelni mind a bevételek, mind a kiadások oldalán.

Nemzetiségi önkormányzatunk 2018. évi központi feladatalapú költségvetési támogatása a 2017. január 1. és december 31. közötti időszakban, a Budapest Főváros Kormányhivatalához felterjesztett képviselő-testületi ülések jegyzőkönyveiben szereplő tevékenységeink alapján került meghatározásra, melynek értékelése az alábbiak szerint alakult:

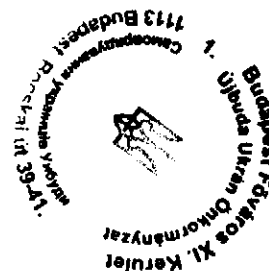
- A nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatok:	9 pont
- A nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatok:	43 pont
- <u>A nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok:</u>	<u>5 pont</u>
Érvényes pontszám összesen:	57 pont

Egy pontszám értéke 25.867,- Ft, így a 2018. évi feladatalapú támogatásunk éves összege, 1.474.420,- Ft, mely az előző évek gyakorlatának megfelelően két egyenlő részletben - április 30-ig és augusztus 15-ig - kerül kifizetésre.

Budapest, 2018. május 7.



Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna
elnök





Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata
Polgármesteri Hivatal
J E G Y Z Ő
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Előterjesztés az 1. napirendi ponthoz.

I-45/17/2018.

Nemzetiségi Önkormányzatok elnökei
részére

UKRÁN

Ügyiratszám: III/17/65/2018.(111)
Ügyintéző: Kocsisné Bereczky Zsuzsanna
Telefon: 372-4683

Tárgy: 2017. évi zárszámadás elfogadása

Helyben

Tisztelt Elnök Asszony/Úr!

Mellékelten megküldöm a nemzetiségi önkormányzat 2017. évi gazdálkodásának adatait. Kérem, hogy a CXCV. tv. 91. § (1) bekezdése alapján szíveskedjen a képviselő-testület elé terjeszteni úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig elfogadásra kerüljön.

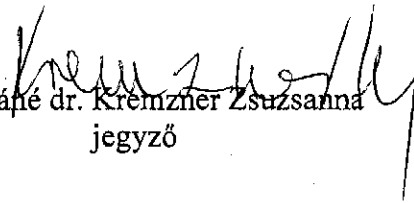
A zárszámadási határozat tervezetével együtt a képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell nyújtani a kincstár ellenőrzése keretében az önkormányzat éves költségvetési beszámolójával kapcsolatosan elkészített jelentést, melyet a kincstár jelen levél aláírásáig még nem küldött meg részünkre. A jelentést kézhezvétel után haladéktalanul megküldjük a képviselő-testület részére.

A 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) 24.§ (4) bekezdés d) pontja alapján az előterjesztés 4. mellékletéhez a tervszámoktól történő esetleges eltérést indokolni szükséges.

A zárszámadás és mellékletei elfogadásáról szóló határozatát a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére legkésőbb **2018. június 8-ig** szíveskedjen megküldeni.

Budapest, 2018. április 23.

Üdvözlettel:


Vargáné dr. Krémizsner Zsuzsanna
jegyző

SA

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
UKRÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2017. évi kiadási és bevételi előirányzatai**

E Ft

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés 2017.XII.31.	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
KIADÁSOK:							
Működési költségvetés kiadásai							
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:						
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)						
1.1.1	Elnök	288	288	283	283	0	0
1.1.2	Elnökhelyettes	180	180	178	178	0	0
1.1.3	Tagok	72	72	72	72	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)					0	0
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0	0	0
1.2.2	BKV bérletek	0	0	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0	0	0
1.2.4	Egyéb meghatározott juttatások	0	0	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díjak	0	350	165	165	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	83	78	78	0	0
	Személyi juttatások összesen:	540	973	776	776	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:						
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	252	325	272	272	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	252	325	272	272	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:						
3.1	Készletbeszerzés						
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	100	108	76	76	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	100	124	124	124	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások						
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások						
3.3.1	Bérelti és lízing díjak	0	189	189	189	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	30	30	30	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	753	369	359	359	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	0	0	0	0	0	0
3.3.5	Karbantartás	0	0	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások						
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	22	21	21	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	70	258	258	258	0	0

3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0	0	0
3.5	Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások						
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	6	4	4	0	0
	Dologi kiadások összesen:	1 023	1 106	1 061	1 061	0	0
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:						
4.1	Elvonások és befizetések	0	0	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0	0	0
5.	V. BERUHÁZÁSOK:						
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:						
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0	0	0
	(I.+...+VI.):	1 815	2 404	2 109	2 109	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	1 815	2 404	2 109	2 109	0	0
	BEVÉTELEK:						
	Működési költségvetés bevételei						
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL						
7.1	Működési célú központi támogatások	782	1 371	1 371	1 371	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	678	678	678	678	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK						
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0	0	0
8.2	Egyéb bevételek	0	0	0	0	0	0
	Felhalmozási költségvetés bevételei						
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL						
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	1 460	2 049	2 049	2 049	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG	-355	-355	-60	-60	0	0
	MŰKÖDÉSI EGYENLEG	-355	-355	-60	-60	0	0
	FELHALMOZÁSI EGYENLEG	0	0	0	0	0	0
	Finanszírozási bevételek						
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA						
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	355	355	355	355	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	1 815	2 404	2 404	2 404	0	0

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Újrán Önkormányzata

2017. év bevételek és kiadások működési- és felhalmozási mérlege

MŰKÖDÉSI MÉRLEG

BEVÉTELEK	2017. évi		2017. évi		KIADÁSOK	
	eredeti előirányzat	módosított előirányzat	2017. évi teljesítés	2017. évi módosított előirányzat	2017. évi eredeti előirányzat	2017. évi módosított előirányzat
Előirányzat megnevezés	782	1 371	1 371		540	973
Működési támogatás központi költségvetésből						
Egyéb működési célú támogatások bev. államháztartáson belülről	678	678	678		252	325
Működési bevételek	0	0	0		1 023	1 106
Összesen:	1 460	2 049	2 049		1 815	2 404
Működés egyenlege	-355	-355	-60			

FELHALMOZÁSI MÉRLEG

BEVÉTELEK	2017. évi		2017. évi		KIADÁSOK	
	eredeti előirányzat	módosított előirányzat	2017. évi teljesítés	2017. évi módosított előirányzat	2017. évi eredeti előirányzat	2017. évi módosított előirányzat
Előirányzat megnevezés	0	0	0		0	0
Felhalmozási célú támogatások központi költségvetésből						
Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0		0	0
Felhalmozási bevételek	0	0	0		0	0
Összesen	0	0	0		0	0
Felhalmozás egyenlege						
Finanszírozási bevételek						
Költségvetési maradvány	355	355	355		0	0
MINDÖSSZESEN:	1 815	2 404	2 404		1 815	2 404

MINDÖSSZESEN: 1 815 2 404 2 404 2 109

Tájékoztató adatok az Áht. 24. §. (4) bekezdése alapján

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzat

KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG**Költségvetési mérleg**

adatok eFt-ban

KIADÁSOK	2016. évi teljesítés	2017. évi terv	2017. évi teljesítés
KIADÁSOK			
Működési költségvetés kiadásai			
1. Személyi juttatások	622	540	776
2. Munkaadót terhelő járulékok, szociális hozzájárulási adó	67	252	272
3. Dologi kiadások (ÁFA-val)	1 641	1 023	1 061
4. Egyéb működési célú kiadások	18	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai			
5. Beruházási kiadások (ÁFA-val)	30	0	0
6. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN(1+...+6)	2 378	1 815	2 109
KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (1+...+6)	2 378	1 815	2 109
BEVÉTELEK			
Működési költségvetés bevételei			
7. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 281	1 460	2 049
8. Működési bevételek	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei			
9. Felhalmozási célú bevételek államháztartáson belülről	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (7+...+9)	2 281	1 460	2 049
10. Költségvetési hiány belső finanszírozása (pénzmaradvány)	452	355	355
BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN (7+...+10)	2 733	1 815	2 404

Tájékoztató adatok az Áht. 91. § (2) bekezdése alapján

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata
Tájékoztató a pénzeszköz változások kimutatásáról**

	Nyitó állomány 2017.01.01	Évközi változás	Záró állomány 2017.12.31
Költségvetési bankszámla	336 665	-106 122	230 543
Pénztár	18 555	45 905	64 460
Pénzeszközök összesen	355 220	-60 217	295 003

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata
VAGYONKIMUTATÁS
2017. december 31.

az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. Rendelet 30. §. (1)-(3) bekezdése szerinti adattartalommal

érték E Ft-ban

Eszközcsoportok	Forgalomképtelen törzsvagyon	Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	Korlátozottan forgalomképes vagyon	Üzleti vagyon	Összesen
ESZKÖZÖK					
A) Nemzeti vagyonba tartozó befektetett eszközök	0	0	0	0	0
I. Immateriális javak	0	0	0	0	0
II. Tárgyi eszközök	0	0	0	0	0
1. Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok	0	0	0	0	0
2. Gépek, berendezések, felszerelések, járművek	0	0	0	0	0
3. Tenyészállatok	0	0	0	0	0
4. Beruházások, felújítások	0	0	0	0	0
5. Tárgyi eszközök értékhelyesbítése	0	0	0	0	0
III. Befektetett pénzügyi eszközök	0	0	0	0	0
1. Tartós részesedések	0	0	0	0	0
2. Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	0	0	0	0	0
3. Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése	0	0	0	0	0
IV. Koncesszióba, vagyonezelésbe adott eszközök	0	0	0	0	0
B) Nemzeti vagyonba tartozó forgóeszközök	0	0	0	0	0
I. Készletek	0	0	0	0	0
II. Értékpapírok	0	0	0	0	0
C) Pénzeszközök	0	0	0	0	295
I. Lekötött bankbetétek	0	0	0	0	0
II. Pénztárak, csekkek, betétkönyvek	0	0	0	0	64
III. Forintszámlák	0	0	0	0	231
IV. Devizaszámlák	0	0	0	0	0
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	0	0	0	0	295

Eszközcsoportok	Bruttó érték	Értékcsökkenési leírás	Nettó érték
"0"-ra leírt immateriális javak és tárgyi eszközök	24	24	0
- Immateriális javak	0	0	0
- Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok	0	0	0
- Gépek, berendezések, felszerelések, járművek	24	24	0
Használatban lévő	0	0	0
- kísértékű immateriális javak	0	0	0
- kísértékű tárgyi eszközök	0	0	0
- készletek	0	0	0
01-02. számlacsoportban nyilvántartott eszközök	0	0	0
Nvt. 1. § (2) bek. g) és h) pont szerinti kulturális javak, régészeti leletek	0	0	0
Függő követelések	0	0	0
Függő kötelezettségek	0	0	0
Biztos jövőbeni követelések	0	0	0

Tájékoztató adatok az Áht. 24. §. (4) bekezdése alapján

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ukrán Önkormányzata

Költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámai főbb csoportokban

adatok E Ft

	2017. terv	2017. teljesítés	Eltérés 2017. terv-teljesítés	2018.	2019.	2020.
Bevételek						
Működési bevételek	1 460	2 049	-589	1 000	1 460	1 460
Felhalmozási bevételek	0	0	0	0	0	0
Finanszírozási bevételek (belső finanszírozás)	355	355	0	0	0	0
Bevételek összesen:	1 815	2 404	-589	1 000	1 460	1 460
Kiadások						
Működési kiadások	1 815	2 109	-294	1 000	1 210	1 460
Felhalmozási kiadások	0	0	0	0	250	
Finanszírozási kiadások	0	0	0	0	0	0
Kiadások összesen:	1 815	2 109	-294	1 000	1 460	1 460

A 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) 24. § (4) bekezdés d) pontja alapján a tervszámoktól történő eseteleges eltérést indokolni szükséges.

Előterjesztés a 2. napirendi ponthoz

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

tervezet

Amely létrejött egyrészről

A Veszprémi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat (elnök: Zakar Irina, székhelye: 8200 Veszprém, Rózsa utca 48., adószáma: 15784238-1-19), (továbbiakban: VUNÖ)

Másrészről

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ukrán Önkormányzat (elnök: Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna, székhelye: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41., adószáma: 15827478-1-43), (továbbiakban: UÖ)

együttesen, mint Szerződő Felek között a mai napon, az alábbi feltételek szerint:

A Veszprémi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat és az Újbuda Ukrán Önkormányzat megállapodást kötnek az alábbi feltételekkel, a következő jogok elismerésével, kötelezettségek vállalásával.

Az együttműködés célja

Hazai és külföldi nemzetiség kulturális és oktatási programokon való részvétel, azok szervezésének elősegítése. Az együttműködés eredményessége érdekében közös pályázatok készítése és benyújtása.

I

Az együttműködés alapelvei

1. Jelen együttműködési megállapodás fő célja a hazai és a külföldi nemzetiségi kulturális és oktatási programokon való részvétel és azok szervezése.
2. A Szerződő Felek egymás kölcsönös elismerésével és tiszteletben tartásával működnek együtt.

II

A szerződő Felek által vállalt kötelezettségek

3. A Szerződő Felek vállalják:

3.1. Figyelemmel kísérik a nemzetiségi kulturális és oktatási programok pályázati kiírását és értesítik egymást, majd közösen előkészítik a pályázatokat,

3.2. Kölsönösen részt vesznek a Szerződő Felek által szervezett kulturális rendezvényeken, megemlékezéseken.

3.3. Felkérés esetén kölcsönös segítség a programok, kulturális és hagyományörző rendezvények előkészítésében, lebonyolításában.

3.4. A tevékenységről évente egy alkalommal tájékoztatják az Önkormányzatok közgyűlését.

III.

A megállapodás egyéb elemei

4. A Felek évente egy alkalommal együttesen áttekintik az együttműködési megállapodás megvalósulásának tapasztalatait. A tapasztalatok alapján megteszik a szükséges intézkedéseket.

5. Jelen együttműködési megállapodás az aláírásával egyidejűleg lép hatályba és határozatlan időre szól.

IV.

Záró rendelkezések

Jelen megállapodás 2018.-tól hatályos.

Az együttműködési megállapodást a Veszprémi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a számú határozatával hagyta jóvá.

Az együttműködési megállapodást Újbuda Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete a számú határozatával hagyta jóvá.

Veszprém, 2018. május

Zakar Irina
a Veszprémi Ukrán Nemzetiségi
Önkormányzat
elnöke

Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna
Újbuda Ukrán Önkormányzat
elnöke

Előterjesztés a F. napirendi ponthoz.

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET
ÚJBUDA UKRÁN ÖNKORMÁNYZATA**

Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság

Soltész Erika
Igazgató
részére

Ikt.sz.: I-45/ 16 /2018.
Ügyintéző: Szilágyi Tünde
Telefon.: 3724-675
Tárgy: 2018. évi költségvetés
kiadási előirányzatainak
átcsoportosítása

Helyben

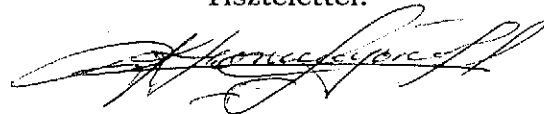
Tisztelt Igazgató Asszony!

Tájékoztatom, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. § (2) bekezdése alapján - a 7/2015. (I.28.) UÖ határozatban rögzített felhatalmazással élve - az Újbuda Ukrán Önkormányzat 2018. évi költségvetésének kiadási előirányzatait - 2018. március 31-i hatállyal - átcsoportosítom az alábbiak szerint:

- az 1. Személyi juttatások 1.2.5. *Megbízási díj* sort megemelem 25,- Ft-tal, valamint
- a 3. Dologi kiadások 3.3.4 *Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások* sort csökkentem 25,- Ft-tal.

Budapest, 2018. április 23.

Tisztelettel:



Knyahinecka Uljana Jaroszlavivna
elnök

